

**Bilag 2.**Oversættelse.**CONVENTION ON ROAD TRAFFIC**

*The Contracting Parties,*

*Desiring* to facilitate international road traffic and to increase road safety through the adoption of uniform traffic rules,

*Have agreed* upon the following provisions:

## Chapter I

## General Provisions

## Article 1

*Definitions*

For the purpose of this Convention the following expressions shall have the meanings hereby assigned to them:

(a) The "domestic legislation" of a Contracting Party means the entire body of national or local laws and regulations in force in the territory of that Contracting Party;

(b) A vehicle is said to be "in international traffic" in the territory of a State if:

- (i) it is owned by a natural or legal person normally resident outside that State;
- (ii) it is not registered in that State; and
- (iii) it is temporarily imported into that State;

provided, however, that a Contracting Party may refuse to regard as being "in international traffic" a vehicle which has remained in its territory for more than one year without a substantial interruption, the duration of which may be fixed by that Contracting Party.

A combination of vehicles is said to be "in international traffic" if at least one of the vehicles in the combination conforms to the above definition;

(c) "Built-up area" means an area with entries and exits specially sign-posted as such, or otherwise defined in domestic legislation;

**FÆRDSELSKONVENTION**

*De kontraherende parter,*

der *ønsker* at lette den internationale færdsel og forøge færdselssikkerheden ved vedtagelsen af ensartede færdselsregler,

er blevet *enige* om følgende bestemmelser:

## Kapitel I

## Almindelige bestemmelser

## Artikel 1

*Definitioner*

I nærværende konvention skal følgende udtryk have den betydning, som herved tillægges dem:

(a) En kontraherende parts „nationale lovgivning“ betyder samtlige nationale eller lokale love og forskrifter, der gælder på den kontraherende parts territorium;

(b) Et køretøj siges at være i „international trafik“ på en stats territorium, såfremt:

- (i) det ejes af en fysisk eller en juridisk person, som normalt har bopæl uden for denne stat;
- (ii) det ikke er registreret i denne stat; og
- (iii) det midlertidigt er indført i denne stat;

dog forudsat, at en kontraherende part kan nægte at anse et køretøj for at være i „international trafik“, såfremt køretøjet er forblevet på dens territorium i mere end 1 år uden en væsentlig afbrydelse, hvis varighed kan fastsættes af denne kontraherende part.

Vogntog er i „international trafik“, såfremt mindst et af køretøjerne i kombinationen er i overensstemmelse med definitionen ovenfor;

(c) „Tættere bebygget område“ betyder et område, der med særlige færdselstavler ved indfalds- og udfaldsveje er afmærket som sådant eller fastsat på anden måde i den nationale lovgivning;